

*Boletín de **L**iteratura **O**ral*



11 (2021)

Esta  
publicación está  
sujeta a una licencia *Creative*

*Commons Attribution 4.0 International license.*

Informamos de que está permitido copiar y redistribuir el material  
en cualquier medio o formato, así como remezclar, transformar y crear a partir  
del material con cualquier finalidad, incluso comercial.

En cualquiera de estos supuestos, debe  
reconocer adecuadamente  
la autoría.



Reconocimiento  
CC BY 4.0

© 2021 de la edición:  
Universidad de Jaén  
David MAÑERO LOZANO  
*Boletín de Literatura Oral*, n.º 11  
I.S.S.N.: 2173-0695. DOI: 10.17561/blo.v11

DIRECTOR / EDITOR

David Mañero Lozano (Universidad de Jaén)



SECRETARIA DE REDACCIÓN

Miriam Pimentel (Universidad de Jaén)



EDITORIA DE RESEÑAS

Carmen Conti Jiménez (Universidad de Jaén)



COMITÉ EDITORIAL

Rafael Alarcón Sierra (Universidad de Jaén)

Rafael Beltrán (Universidad de Valencia)

Alberto del Campo Tejedor (Universidad Pablo de Olavide, Sevilla)

Cristina Castillo Martínez (Universidad de Jaén)

Pedro M. Cátedra (Universidad de Salamanca)

José Checa Beltrán (CSIC, Madrid)

Jesús Antonio Cid (Universidad Complutense de Madrid)

Paloma Díaz-Mas (CSIC, Madrid)

Inés Fernández-Ordóñez (Universidad Autónoma de Madrid)

José Julio Martín Romero (Universidad de Jaén)

José Manuel Pedrosa (Universidad de Alcalá)

Julia Sevilla Muñoz (Universidad Complutense de Madrid)



COMITÉ CIENTÍFICO INTERNACIONAL

†Samuel G. Armistead (University of California, Davis)

†Alan D. Deyermond (Queen Mary and Westfield College, Londres)

Giuseppe Di Stefano (Universidad de Pisa)

Margit Frenk (Universidad Nacional Autónoma de México)

Aurelio González (COLMEX, México)

Mariana Maserá (Universidad Nacional Autónoma de México)

Suzanne H. Petersen (Universidad de Washington)

Augustin Redondo (Universidad Sorbonne Nouvelle)



## Índice

ARTÍCULOS .....	
Ahmed Salem OULD MOHAMED BABA	
Personajes históricos y populares en los refranes y expresiones refranísticas hassánies .....	7
Desirée LÓPEZ BERNAL	
De «el perezoso del dátíl» a «esperar a que caiga la breva»: una competición entre vagos y un cuentecillo árabe muy difundido en Francia y España .....	25
Amelina CORREA RAMÓN	
«Cuanto más hunde un árbol sus raíces, más alto crece». Cuento maravilloso y construcción hagiográfica de una santa del Tardomedievo: Beatriz de Silva (ca. 1424-1491) .....	69
Luis Miguel GÓMEZ GARRIDO	
Fuegos en la noche y amores contrariados: entre el mito de Hero y Leandro y el cuento oral ATU 666 .....	103
Péter BÁLINT	
Dialogues of judgement and dream interpretation in folk tales. Royal advisers and dream interpreters .....	117
ZSUZSA BÁLINT	
El papel de la mujer en los cuentos populares gitanos. Un análisis comparativo entre el corpus español y el húngaro . . . .	147
Margarita PAZ TORRES	
«Se llegó a mi oído y, con habla velocísima, me dijo...»: coloquios orales de monjas, demonios e inquisidores (Trujillo, Perú, 1674-1681) . . .	173
Víctor Manuel BAÑUELOS AQUINO	
Tradiciones orales en torno a los duendes y otros seres sobrenaturales asociados al agua en el pueblo de Tepec, en la región sur de Jalisco (México) .....	193
Claudia MÉNDEZ	
Luis Landriscina narrador campesino y contador profesional. Desde los cuentos folklóricos al espectáculo de masas .....	207
Pablo ARCONADA LEDESMA, Irene MERINO CALLE	
Quiebras y conexiones. Estudio preliminar sobre la poesía de la diáspora somalí en Europa .....	229
Claudia LORA MÁRQUEZ	
Acuñaación, difusión y usos del término «literatura de cordel» en español: notas acerca de un posible lusismo .....	253

Fernando C. RUIZ MORALES, Alberto DEL CAMPO TEJEDOR	
Voces infantiles sobre lo tenebroso. Nuevas y viejas caras del miedo en niños de Sevilla . . . . .	269
Emili SAMPER PRUNERA	
La influencia del folclore en los cuentos de la ilustradora Emily Carroll. . . . .	301
RESEÑAS . . . . .	317
Desirée LÓPEZ BERNAL	
Marzolph, Ulrich (2020): <i>101 Middle Eastern Tales and Their Impact on Western Oral Tradition</i> , Detroit, Wayne State University Press, 706 pp. . . . .	317
Álvaro ALONSO	
Jovanović, Željko (2020): <i>Twentieth-Century Sephardic Authors from the Former Yugoslavia. A Judeo-Spanish Tradition</i> , Cambridge, Legenda (Studies in Hispanic and Lusophone Cultures, 41), 208 pp. . . . .	321
José Manuel PEDROSA	
Groba, Xavier (2019): <i>Antonio Fraguas e a memoria musical de Cotobade</i> , Compostela: aCentral Folque, Centro Galego de Música Popular (Colección Chave Mestra), 225 pp. + cedé. . . . .	325
Sandybell RODRÍGUEZ JUÁREZ	
Cortés, Santiago, y Granados, Berenice (coord.) (2019), <i>El rey que se ahogó. Relatos de Yunuén</i> , Morelia, LANMO, 195. pp. . . . .	331
Francisco MOSCOSO GARCÍA	
Bustamante Costa, Joaquín (2020): <i>Fitonimia árabe ḥassāniyya. Los nombres de las plantas en el árabe del Sáhara Occidental y Mauritania</i> , Cádiz, Editorial UCA y UCOPress (Libros de las Islas 5), 440 ppp. . . . .	335